



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY Staatskoerant Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 30 JANUARIE 1953.

PRICE 6d.

[No. 4998.]

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 242.]

[30 Januarie 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLATE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946:—

(i) Wysig Goewermentskennisgewing No. 632 van 28 Maart 1952 hierby deur paragrawe 1 en 2 daarvan te vervang deur die volgende paragrawe 1 en 2:—

1. Die maksimum pryse waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik Bank, Magaliesburg, Brits, Pienaarsrivier, Eerste Fabrieke, Welgedacht, Largo, Houtpoort en Wolwehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig binne die Unie—

(a) deur 'n oorspronklike koper van 'n herverkoper verkoop mag word, is soos volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, teen $17\frac{4}{16}$ d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, teen $20\frac{11}{16}$ d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, teen $18\frac{3}{16}$ d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, teen $21\frac{13}{16}$ d. per lengtevoet.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied ingesluit in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan enige ander persoon, is soos volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, teen $17\frac{4}{16}$ d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, teen $20\frac{8}{16}$ d. per lengtevoet;

GOVERNMENT NOTICES

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 242.]

[30 January 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby:—

(1) Amend Government Notice No. 632 of 28th March, 1952, by the substitution of the following paragraphs 1 and 2 for paragraphs 1 and 2 thereof:—

1. Fix the maximum price, at which within the area bounded by the following points, which are themselves included, namely Bank, Magaliesburg, Brits, Pienaars River, Eerste Fabrieke, Welgedacht, Largo, Houtpoort and Wolwehoek, a new galvanised corrugated sheet gauge 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $17\frac{4}{16}$ d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, $20\frac{11}{16}$ d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a seller, be sold by any person to any other person as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $18\frac{3}{16}$ d. per linear foot.

(ii) If the sheet is of ten three-inch corrugations at $21\frac{13}{16}$ d. per linear foot.

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet gauge 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $17\frac{2}{16}$ d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at $20\frac{8}{16}$ d. per linear foot;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

- (i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, teen $18\frac{1}{16}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, teen $21\frac{10}{16}$ d. per lengtevoet;

met dien verstande dat bogenoemde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan in verband met die vervoer van die leweringsbron na die perseel van die verkoper, asook met *tweestiendes van 'n pennie* per lengtevoet vir agt drieduimsgolwings en *drie-sestiendes van 'n pennie* vir tien drieduimsgolwings per lengtevoet vir elke vyf-en-twintig myl of gedeelte daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as vyf myl van die stasie of sylyn geleë is nie.

(2) Herroep Goewermentskennisgewing No. 38 van 2 Januarie 1953 betreffende maksimum pryse van gegalvaniseerde gegolfde sinkplate.

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van gegalvaniseerde gegolfde sinkplate verlaag is. Die vermindering is toe te skryf aan die laer kospryse van grondstowwe wat by die vervaardiging van sinkplate gebruik word.

* No. 243.]

[30 Januarie 1953.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SIGARETTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1928 van 22 Augustus 1952 (Maksimum Pryse van Sigarette) hierby deur die volgende nuwe merk sigarette in die Bylae daarvan in te voeg:—

Merk.	Maksimum pryse per verpakking van—		
	10.	20.	50.
	s. d.	s. d.	s. d.
Golden Jubilee.....	—	1 9	—

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat maksimum pryse vir Golden Jubilee-sigarette ingestel word.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 244.]

[30 Januarie 1953.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWPRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937) soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde Skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 25 Januarie 1953 van krag word.

S. P. LE ROUX,

Minister van Landbou.

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $18\frac{1}{16}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations at $21\frac{10}{16}$ d. per linear foot;

provided that to the following there may be added the actual cost of transportation incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also *two-sixteenths of a penny* per linear foot for eight three-inch corrugations and *three-sixteenths of a penny* per linear foot ten three-inch corrugations per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation to the sellers' premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than five miles from such station or siding.

(2) Withdraw Government Notice No. 38 of 2nd January, 1953, relating to the maximum prices of galvanised corrugated sheets.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum prices of galvanised corrugated sheets. The decrease is due to the lower cost of raw materials in the manufacture of the sheets.

* No. 243.]

[30 January 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CIGARETTES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1928 of 22nd August, 1952 (Maximum Prices of Cigarettes) by the insertion in the Schedule thereto of the following new brand of cigarettes:—

Brand.	Maximum Prices for Packing of—		
	10.	20.	50.
	s. d.	s. d.	s. d.
Golden Jubilee.....	—	1 9	—

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum prices for Golden Jubilee cigarettes.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 244.]

[30 January 1953.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937) as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 25th January, 1953.

S. P. LE ROUX,

Minister of Agriculture.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

AANHANGSEL VII.—ANNEXURE VII.

PRYSE VAN PASAFGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 25 JANUARIE 1953 TOT NADERE KENNISGEWING.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 25th JANUARY, 1953, UNTIL FURTHER NOTICE.

	Bloemfontein en/ Kimberley. Pennies/Pence per lb.	Durban, Oos-Londen/ East London en/ Port Elizabeth. Pennies/Pence per lb.
1. Kalfvelle/Calf skins.....	10	10
2. Merinovelte/Merino skins—		
(a) Kamwol/Combings.....	30	30½
(b) Langwol/Long.....	24½	25
(c) Middelslag/Medium.....	18	18½
(d) Kortwol/Short.....	14½	15
(e) Pels/Pelt.....	11½	12
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7	7½
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—		
(a) Lank/Long.....	19	19½
(b) Middelslag/Medium.....	15	15½
(c) Pels/Pelt.....	11	11½
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—		
(a) Lank/Long.....	12½	13
(b) Middelslag/Medium.....	9	9½
(c) Pels/Pelt.....	7	7½
5. Karakoelvelle/Karakul skins—		
(a) Lank/Long.....	11	11½
(b) Middelslag/Medium.....	6½	7
(c) Pels/Pelt.....	5½	6
6. Bokvelle/Goat skins.....	18	18½
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—		
(a) Lank/Long.....	22	22½
(b) Short/Kort.....	15	15½
8. Handskoenvelle/Glover skins—		
(a) Groot/Large.....	Elk/Each. s. d. 8 6	Elk/Each. s. d. 8 6
(b) Middelslag/Medium.....	7 6	7 6
(c) Klein/Small.....	6 0	6 0
(d) Wolhaar/Woolly.....	6 9	6 9

	Kaapstad/ Cape Town. Pennies/Pence per lb.	Pietermaritzburg. Pennies/Pence per lb.	Pretoria en/ Witwatersrand. Elk/Each. s. d. Pennies/Pence per lb.
1. Kalfvelle/Calf skins.....	10	10	5 6
2. Merinovelte/Merino skins—			
(a) Kamwol/Combings.....	30½	30½	30
(b) Langwol/Long.....	25	24½	24½
(c) Middelslag/Medium.....	18½	18½	18
(d) Kortwol/Short.....	15	14½	14½
(e) Pels/Pelt.....	12	11½	11½
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7½	7½	7
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—			
(a) Lank/Long.....	19½	19½	19
(b) Middelslag/Medium.....	15½	15½	15
(c) Pels/Pelt.....	11½	11½	11
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—			
(a) Lank/Long.....	13	12½	12½
(b) Middelslag/Medium.....	9½	9½	9
(c) Pels/Pelt.....	7½	7½	7
5. Karakoelvelle/Karakul skins—			
(a) Lank/Long.....	11½	11½	11
(b) Middelslag/Medium.....	7	6½	6½
(c) Pels/Pelt.....	6	5½	5½
6. Bokvelle/Goat skins.....	18½	18½	18
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—			
(a) Lank/Long.....	22½	22½	22
(b) Kort/Short.....	15½	15½	15
8. Handskoenvelle/Glover skins—			
(a) Groot/Large.....	Elk/Each. s. d. 8 9	Elk/Each. s. d. 8 6	Elk/Each. s. d. 8 3
(b) Middelslag/Medium.....	7 9	7 6	7 3
(c) Klein/Small.....	6 3	6 0	5 9
(d) Wolhaar/Woolly.....	7 0	6 9	6 6

Koop Unie-leningssertifikate
Buy Union Loan Certificates

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA